

RENDEZ-VOUS PATRIMOINES ET ARCHITECTURE À BAYONNE



**Balades urbaines,
visites guidées,
Pauses archi'patrimoine,
visites gourmandes.**

AVRIL-MAI-JUIN 2024

VISIT
Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**

EDITORIAL

Chers habitants et chers visiteurs,

Les beaux jours reviennent et les RENDEZ-VOUS du printemps vous accompagnent à la découverte de la ville et de ses secrets. C'est un riche panel de visites guidées, Balades en quartier, visites gourmandes, ateliers, jeux de pistes et Pauses archi'patrimoine qui s'offrent à vous.

La Fête de l'Estampe, fin mai, est l'occasion de découvrir cet art singulier à travers une programmation culturelle variée de visites guidées et d'ateliers pratiques. Au cours des Journées Nationales de l'Archéologie les 15 et 16 juin, c'est l'histoire de Bayonne dissimulée sous vos pieds qui se révèle, à travers balades commentées et conférences.

Des Pauses archi'patrimoine inédites et la Balade en quartier à Mousserolles vous invitent à partager, en famille, entre collègues ou entre amis, d'agréables moments à Bayonne.

Je vous invite à suivre nos guides-conférenciers et nos médiateurs culturels passionnés, qui vous partagent leurs savoirs et leur attachement pour notre belle Ville d'art et d'histoire.

Jean-René Etchegaray,

Maire de Bayonne

Président de la Communauté d'agglomération Pays Basque

Herritar eta bisitari maiteak,

Egun ederrak itzultzearekin batera, udaberriko HITZORDUAK hor izanen dituzue hiria eta honen segetuak ezagutzen laguntzeko. Bisita gidatuak, Ibilaldiak auzotegietan, mokofin bisitak, ateleriak, pista jokoak eta arki'ondare Pausaldiak bezalako zerrenda luze eta aberatsa zaizue eskainia.

Maiatza bukaerako Estampa Bestari esker, arte berezi hau ezagutzeko parada ukanen duzue, bisita gidatu eta ateleria praktikoren kultura programazio anitzaren bitartez.

Ekainaren 15 eta 16ko Arkeologiaren Nazio Egunen kariatara, zuen oinen azpian gordetua den Baionaren historia zaizue agertuko, ibilaldi komentatu eta hitzaldien bitartez.

Lehen aldiko antolatuta arki'ondare Pausaldiak eta Ibilaldia auzotegian, Mousserolles-en, familia artean, lankide edo adiskideekin batera, egonaldi goxoa Baionan partekatzeko gisan. Gure arte eta historia ederrari dioten atxikimendua eta haien jakintasuna zuekin partekatzen jakinen duten gure gida-hizlariak eta kultura bitartekari suharrak segitzera gomitatzen zaituztet.

Jean-René Etchegaray,

Baionako Auzapeza

Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

Couverture :

© Mathieu Prat

SOMMAIRE

4 BAYONNE, PREMIERS PAS

Bayonne en 60 minutes
Casco viejo 🇪🇸
Balade au Petit-Bayonne
Balade à Saint-Esprit

5 BALADES EN QUARTIERS

Mousserolles : un quartier à révéler ★

6 BAYONNE, ARCHITECTURES ET MONUMENTS

Derrière les façades (GB)
Derrière les façades (PB)
D'une cave à l'autre
Au cœur des casemates (GB)
Au cœur des casemates (PB)

7 BAYONNE : HISTOIRE, ARTS, SAVEURS, SAVOIR-FAIRE

Histoire et patrimoine juif
Chocolat gourmand
Une histoire de goût ★
Saveurs, jeux et traditions
Balade au fil de l'estampe ★
Balade géologie et architecture ★
Au temps des grands magasins

12 PAUSES ARCHI'PATRIMOINE

Nouveau Bayonne ★
Duplantier, dessiner entre les vers ★
Voyage des sens : Acte II ★

13 BIENVENUE À LAPURDUM

À la découverte de la cartographie : miroir du temps ★
Sur les traces de Duplantier, jeu de piste dans la ville ★
Dominique Duplantier, un artiste dans la cité ★

14 LES ACTUS

Journées Européennes de l'Archéologie ★
Fête de l'Estampe ★

16 CALENDRIER

19 INFOS PRATIQUES

11 BAYONNE EN FAMILLE

Jeu de piste
Ciap'art ! ★



BAYONNE, PREMIERS PAS

BAYONNE EN 60 MINUTES

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES

13, 15, 17, 19, 22, 26, 27 AVRIL, 4, 6,
9, 11, 18, 25 MAI, 1^{ER}, 15, 22, 29 JUIN,
DE 11H À 12H

30 MAI, DE 11H30 À 12H30

6, 8, 12, 16, 23, 30 AVRIL, 3, 7 MAI, 20,
27 JUIN, DE 14H30 À 15H30

Vous visitez Bayonne pour la première fois ? Au cours de cette balade, depuis les fortifications jusqu'aux quais de la Nive, en passant au pied de la cathédrale, laissez-vous conter l'histoire de la ville ; 60 minutes d'évasion pour découvrir des lieux emblématiques.

Tarif A (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



CASCO VIEJO

R.-V. : OFICINA DE TURISMO,

PLACE DES BASQUES

2 DE MAYO, DE LAS 15H A LAS 17H

24 DE JUNIO, DE LAS 11H A LAS 13H

Visita del casco Viejo de Bayona, su Castillo Viejo, su cathedral gótica, su claustro y sus calles antiguas.

Tarif B (p.19)

BALADE AU PETIT-BAYONNE

R.-V. : ESPLANADE DE
L'ÉCHAUGUETTE

17 AVRIL, DE 14H30 À 16H30

Au Moyen Âge, la ville s'est développée entre Nive et Adour, formant ce qu'on appelle aujourd'hui le Petit-Bayonne. Depuis les arceaux jusqu'à l'église Saint-André, en passant par le trinquet et le Château-Neuf, venez explorer ce quartier et ressentir l'esprit des lieux.

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



BALADE À SAINT-ESPRIT

R.-V. : PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

27 AVRIL, 1^{ER} JUIN, DE 14H30 À 16H30

Traversez le fleuve : Saint-Esprit vous attend. Au menu de cette promenade dans ce quartier historique: collégiale, pèlerins de Compostelle, synagogue et « marchands portugais », histoire portuaire, conquêtes des étangs, architectures Art déco, galeries d'art....

Sans oublier quelques-uns des plus beaux points de vue sur la ville.

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

BALADES EN QUARTIERS

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE BAYONNE EN DEHORS DU CENTRE ANCIEN (ARCHITECTURES, HISTOIRE, PATRIMOINES).

PARCOURS PROPOSÉS EN PARTENARIAT AVEC LES ÉQUIPEMENTS ET ASSOCIATIONS DU QUARTIER.

MOUSSEROLLES : UN QUARTIER À RÉVÉLER *Nouveau*

R.-V. : CHEMIN DE MOUSSEROLLES, CÔTÉ AVENUE DUVERGIER DE HAURANNE

25 MAI, DE 10H À 12H

Des fortifications ? Une usine à gaz ? Des fonderies ? Cette déambulation, à deux pas du centre ancien, vous révèle les secrets d'un quartier méconnu : le quartier Mousserolles. Bon voyage le long des quais, au fil des ruelles, dans cet étonnant morceau de ville bien dissimulé.

Gratuit

Inscription obligatoire au 05 59 46 60 34



BAYONNE, ARCHI- TECTURES ET MONUMENTS

DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS GRAND-BAYONNE

22 AVRIL, 29 JUIN, DE 14H30 À 16H30

DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS PETIT-BAYONNE

13 AVRIL, 6 MAI, DE 14H30 À 16H30

R.-V. : BOUTIQUE DU PATRIMOINE,
42 RUE POISSONNERIE

Le guide vous ouvre les coulisses de l'habitat bayonnais en centre ancien, l'un des plus denses en France. Découvrez hôtels particuliers, cours intérieures, et cages d'escalier récemment réhabilitées... Vous mesurez les enjeux d'un centre ancien classé Site Patrimonial Remarquable.

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

D'UNE CAVE À L'AUTRE

R.-V. : 5-7, RUE LAGRÉOU

25 AVRIL, DE 11H À 12H

Dans le sous-sol de l'immeuble situé au 5-7 rue Lagréou se dissimule un patrimoine inattendu... Venez découvrir cette cave remarquable et en apprendre un peu plus sur les témoins invisibles de l'histoire souterraine de Bayonne. Pour conclure la visite, plongez dans l'univers sonore exceptionnel de la cave du CIAP.

Tarif A (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



AU CŒUR DES CASEMATES / PARCOURS GRAND-BAYONNE

19 AVRIL, 9 MAI, DE 14H30 À 16H30

R.-V. : CIAP LAPURDUM,

7 RUE DES GOUVERNEURS

AU CŒUR DES CASEMATES / PARCOURS PETIT-BAYONNE

26 AVRIL, DE 14H30 À 16H30

R.-V. : BASTION ROYAL

Elles sont nombreuses mais très discrètes, dissimulées au détour des remparts. Descendez dans les anciennes casemates, ces salles de tir voûtées qui ont vu passer bien des soldats. Découvrez leur architecture, leur histoire et leur vocation actuelle.

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com

BAYONNE : HISTOIRE, ART, SAVEURS ET SAVOIR-FAIRE

HISTOIRE ET PATRIMOINE JUIF

R.-V. : PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
(FONTAINE)

18 AVRIL, DE 10H À 12H

25 AVRIL, 18, 25 JUIN,

DE 14H30 À 16H30

Dès la fin du XVI^e siècle, des juifs du Portugal fuyant l'Inquisition s'installent au faubourg Saint-Esprit de Bayonne. Laissez-vous conter une riche aventure humaine et culturelle et poussez la porte de deux Monuments historiques : le *mikvé*, bain rituel et la synagogue. Découvrez également le musée du judaïsme bayonnais Suzanne et Marcel Suares.

Tarif E (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



CHOCOLAT GOURMAND

R.-V. : PLACE DE LA LIBERTÉ
9, 16, 23, 30 AVRIL, 7 MAI
DE 10H À 11H30

Vos papilles sont à l'honneur pour ce rendez-vous autour du chocolat. Rencontre avec des chocolatiers et découverte de l'histoire chocolatière de Bayonne, du XVII^e siècle à nos jours. La visite comprend une dégustation.

Tarif D (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



UNE HISTOIRE DE GOÛT **Nouveau**

R.-V. : ESPLANADE DU BASTION ROYAL
25 MAI, 22 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Vous traversez la ville au fil des saveurs, des produits et des mets qui furent préparés et consommés à Bayonne à travers les siècles. Ce parcours se conclut par une expérience culinaire et gustative concoctée au cœur des remparts par le chef Christophe Le Borgne. De quoi découvrir le patrimoine gastronomique au-delà des clichés.

Avec la complicité de la *peña Besteak*.

Tarif E (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



SAVEURS, JEUX ET TRADITIONS

R.-V. : CIAP LAPURDUM,

7 RUE DES GOUVERNEURS

20 AVRIL, 4, 18 MAI, DE 14H30 À 16H30

Invisible mais si présent, le patrimoine immatériel résonne dans toute la ville au rythme des saisons. Jeux et traditions, hérités des cultures gasconne et basque, animent les quartiers. Un parcours dans les Grand-Bayonne et Petit-Bayonne pour découvrir ce patrimoine vivant, qui s'écoute, se pratique, se transmet, se partage et se réinvente de génération en génération.

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



Nouveau

BALADE AU FIL DE L'ESTAMPE

R.-V. : PLACE DE LA PORTE

D'ESPAGNE

22 MAI, DE 17H À 18H30

Il y a 444 ans, Louis XIV faisait de l'estampe un art libre par un traité signé à Saint-Jean-de-Luz. Ce parcours proposé à l'occasion de la Fête de l'Estampe célèbre cet art à travers un choix d'estampes qui représentent la ville.

La balade vous conduit au CIAP *Lapurdum* pour scruter les moindres détails de ces œuvres grâce au pouvoir du numérique...

Gratuit

► **Retrouvez toute la programmation de la Fête de l'Estampe en p. 15**



BALADE GÉOLOGIE ET ARCHITECTURE *Nouveau*

R.-V. : PLACE PASTEUR (FONTAINE)
15 JUIN, DE 14H À 16H

Ouvrez l'œil et scrutez les pierres pour redécouvrir Bayonne et ses architectures !

Voyage insolite dans les temps géologiques en compagnie de Sophie Lefort, guide-conférencière et Jean-Jacques Delétré, géologue.

Proposé en partenariat avec le CPIE du littoral.

Gratuit

► Retrouvez le programme des Journées Européennes de l'Archéologie en p.15

Nouveau

AU TEMPS DES GRANDS MAGASINS

R.-V. : ENTRÉE DE LA RUE VICTOR-HUGO, CÔTÉ PONT MAYOU

11 MAI, 8 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Flash-back il y a 150 ans : au temps des « grands magasins ». Leurs architectures soignées marquent encore le paysage urbain. Bienvenue « Au Printemps », à « La Belle jardinière » ou « Les Dames de France »... Faites vos emplettes !

Tarif B (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



BAYONNE EN FAMILLE

JEU DE PISTE

R.-V. : ENTRÉE DU CLOÎTRE,
PLACE PASTEUR

10 AVRIL, DE 10H À 12H

24 AVRIL, 10 MAI,

DE 14H30 À 16H30

Découvrez la ville en jouant. En famille, entre amis, vous voici à la recherche d'indices, de détails, de raccourcis... Saurez-vous résoudre les énigmes et retrouver le guide à temps ?

Tarif F (p.19)

Inscription obligatoire sur visitbayonne.com



Nouveau

CIAP'ART ! DESSINE-TOI UN COMPAGNON DE SOLITUDE

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS

13 AVRIL, 4 MAI, 1^{ER} JUIN,

DE 10H À 12H

Après un grand plongeon dans le monde fabuleux de Dominique Duplantier, à toi les jeux d'ombres et de miroirs, pour laisser apparaître ton propre compagnon de solitude...

Gratuit. Inscription obligatoire

au 05 59 46 60 51 ou sur ciap@bayonne.fr.

Enfants à partir de 7 ans. Les enfants sont sous la responsabilité de leurs accompagnants tout au long de l'animation.



PAUSES ARCHI' PATRIMOINE

PROFITEZ DE LA PAUSE DE MIDI POUR SAVOURER UN ASPECT DE L'ARCHITECTURE ET DES PATRIMOINES BAYONNAIS. 45 MINUTES POUR DÉCOUVRIR UN MORCEAU DE VILLE, UN ÉDIFICE, UN PERSONNAGE OU UN SAVOIR-FAIRE LIÉS À LA VILLE. GRATUIT.

NOUVEAU BAYONNE *Nouveau*

R.-V. : DEVANT L'HÔTEL DES POSTES, 11 RUE JULES-LABAT
4 ET 11 AVRIL, DE 12H30 À 13H15

Il y a près de 100 ans, Bayonne commençait à s'étendre au-delà de ses remparts... Naissait alors un Nouveau Bayonne aux lignes Art déco et modernes. Levez les yeux sur ces architectures remarquables du XX^e siècle.

© YBR

DUPLANTIER, DESSINER ENTRE LES VERS *Nouveau*

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
2 ET 16 MAI, DE 12H30 À 13H15

Dans l'écrin privilégié de la cave du CIAP, une lecture poétique vous invite dans le monde onirique de Duplantier. Découvrez, au gré des vers, des œuvres méconnues de l'artiste. Animation proposée en écho à l'exposition présentée au Didam.

Inscription obligatoire au 05 59 46 60 51

Nouveau

VOYAGE DES SENS : ACTE II

R.-V. : EN BAS DE LA RAMPE DE
L'ENTRÉE DU JARDIN BOTANIQUE,
ALLÉE DES TARRIDES
6 ET 13 JUIN, DE 12H30 À 13H15

Au cœur du jardin botanique suspendu dans les remparts, Sophie et Antoinette vous invitent à partager un moment convivial de senteurs et saveurs hors du temps.

© GA



BIENVENUE À LAPURDUM, CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

L'OBJET INVITÉ
du 1^{er} avril au 30 juin

RENCONTRE AVEC L'UNIVERS ONI- RIQUE DE DOMINIQUE DUPLANTIER

En 1987, Dominique Duplantier répond à un appel d'offre dans le cadre d'une commande pour la création d'une œuvre dans un lycée professionnel (1%). Avec le sculpteur Benoît Lasserre, il met en scène la rencontre de deux personnages qu'il enferme derrière un verre géant de 3,75 m de haut, sorte de boîte traitée en trompe-l'œil placée dans une galerie de circulation. Plusieurs dessins préparatoires et une maquette sont nécessaires pour valider ce projet. Le CIAP présente ces éléments.



Nouveau

À LA DÉCOUVERTE DE LA CARTO- GRAPHIE : MIROIR DU TEMPS

R.-V. : DIDAM, 6 QUAI DE LESSEPS
3 AVRIL, DE 10H À 12H

Après une visite guidée du quai de Lesseps, entrez au Didam pour découvrir en atelier les étapes de réalisation d'un plan de ville. Animation proposée par le Didam et le CIAP.

À partir de 8 ans. Gratuit
Inscription obligatoire au 05 59 46 63 43

Nouveau

SUR LES TRACES DE DUPLANTIER, JEU DE PISTE DANS LA VILLE

R.-V. : CIAP LAPURDUM, 7 RUE DES
GOUVERNEURS
10, 17, 20 AVRIL, DE 14H À 16H

Dominique Duplantier a égaré ses outils ainsi que des dessins dans la ville. Il faut l'aider à retrouver ses affaires ! Ouvre grand les yeux et réponds aux énigmes afin de tout récupérer. Animation réalisée avec la complicité du Didam.

À partir de 8 ans. Gratuit
Inscription obligatoire au 05 59 46 60 51 ou
sur ciap@bayonne.fr



CONFÉRENCE

Nouveau

DOMINIQUE DUPLANTIER, UN ARTISTE DANS LA CITÉ

R.-V. : CIAP LAPURDUM, 7 RUE DES
GOUVERNEURS

1^{ER} JUIN, DE 17H À 18H

Quoi de plus normal que de solliciter Dominique Duplantier pour illustrer les supports de communication de la Ville après son fameux plan de Bayonne publié en 1982 !

Pour valoriser les sites remarquables de Bayonne, l'artiste réalise en 2006 plusieurs dessins d'architecture. Accompagnés de notices explicatives ils offrent au visiteur des repères historiques. L'artiste poursuit son lien avec la Cité en reconstituant graphiquement son histoire patrimoniale qui fera l'objet d'un livre en 2012 lorsque Bayonne obtient le label Ville d'Art et d'Histoire.

Dans les commandes officielles, Dominique Duplantier reste fidèle à son style, poétique et onirique présent dans ses œuvres personnelles. Que ce soit dans un dessin, une maquette ou un plan de ville, la finesse de son

trait révèle son talent de dessinateur. Conférence animée par Odile Contamin et Sophie Cazaumayou, historiennes de l'art. Animation réalisée en partenariat avec le Didam.

Gratuit

**Inscription obligatoire au 05 59 46 06 51 ou
sur ciap@bayonne.fr**



LES ACTUS

JOURNÉES EUROPÉENNES DE L'ARCHÉOLOGIE

► SAMEDI 15 JUIN

ACTUALITÉS ARCHÉOLOGIQUES

Conférences proposées par le musée Bonnat-Helleu, musée des beaux-arts de Bayonne, la médiathèque et le Pôle Patrimoine - Ville d'art et d'histoire, avec la complicité du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne.

R.-V. : HÔTEL DE VILLE, GRAND SALON DE 11H À 12H30

Présentation des fouilles préventives de la médiathèque, avec L. Biscarat et A.-C. Misme (Eveha).

Gratuit

R.-V. : SALLE XOKOA, MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE DE 16H30 À 18H

Présentation des fouilles préventives du musée Bonnat-Helleu, avec L. Héricotte (Inrap).

Gratuit

Réservation obligatoire au 05 59 59 08 98.

FÊTE DE L'ESTAMPE

Le 26 mai 1660, Louis XIV signait l'édit de Saint-Jean de Luz qui consacrait la gravure comme art libre.

Depuis 2013, la Fête de l'Estampe met à l'honneur chaque 26 mai l'histoire et la pratique contemporaine de cet art et de ses techniques. La Ville de Bayonne s'associe à l'événement, en partenariat avec le Labo Estampe installé à Boucau.

► MERCREDI 22 MAI

MES PREMIÈRES HISTOIRES

R.-V. : MÉDIATHÈQUE CENTRE-VILLE, 1 PLACE ÉMILE-BOESWILLWALD DE 10H30 À 11H

Lecture d'albums jeunesse sur le thème de la gravure.

Gratuit

ATELIER GRAVURE

R.-V. : MÉDIATHÈQUE SAINTE-CROIX, 34 PLACE DES GASCONS DE 11H À 12H30 ET DE 15H À 16H30

Ateliers jeune public, gravure sur polystyrène expansé animé par les

bibliothécaires.

Gratuit

Inscription obligatoire au 05 59 59 17 13

BALADE AU FIL DE L'ESTAMPE

R.-V. : PLACE DE LA PORTE D'ESPAGNE
DE 17H À 18H30

Cf page 9

► JEUDI 23 MAI

ATELIER GRAVURE

R.-V. : MÉDIATHÈQUE CENTRE-VILLE,
1 PLACE ÉMILE-BOESWILLWALD
DE 18H À 20H

Atelier ados/adultes autour de la gravure, réalisation tampon ex-libris, animé par Emma Mathoulin, graveuse et une bibliothécaire.

Gratuit

Inscription obligatoire au 05 59 59 17 13

CALENDRIER

AVRIL

- ♦ **Mercredi 3** À la découverte de la cartographie : miroir du temps
> 10h à 12h (p.13)
- ♦ **Jeudi 4** Pause archi'patrimoine : Nouveau Bayonne > 12h30 à 13h15 (p.12)
- ♦ **Samedi 6** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)
- ♦ **Lundi 8** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)
- ♦ **Mardi 9** Chocolat gourmand
> 10h à 11h30 (p.8)
- ♦ **Mercredi 10** Jeu de piste
> 10h à 12h (p.11)
Sur les traces de Duplantier, jeu de piste dans la ville > 14h à 16h (p.13)
- ♦ **Jeudi 11** Pause archi'patrimoine : Nouveau Bayonne > 12h30 à 13h15 (p.12)
- ♦ **Vendredi 12** Bayonne en 60 minutes > 14h30 à 15h30 (p.12)
- ♦ **Samedi 13** Ciap'art ! Dessine-toi un compagnon de solitude
> 10h à 12h (p.11)

Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Derrière les façades PB

> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Lundi 15** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

♦ **Mardi 16** Chocolat gourmand

> 10h à 11h30 (p.8)

Bayonne en 60 minutes

> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Mercredi 17** Bayonne en 60

minutes > 11h à 12h (p.4)

Sur les traces de Duplantier, jeu de piste dans la ville > 14h à 16h (p.13)

Balade au Petit-Bayonne

> 14h30 à 16h30 (p.4)

♦ **Jeudi 18** Histoire et patrimoine juif

> 10h à 12h (p.7)

♦ **Vendredi 19** Bayonne en 60

minutes > 11h à 12h (p.4)

Au cœur des casemates GB

> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Samedi 20** Sur les traces de Duplantier, jeu de piste dans la ville

> 14h à 16h (p.13)

Saveurs, jeux et traditions

> 14h30 à 16h30 (p.9)

♦ **Lundi 22** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Derrière les façades GB

> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Mardi 23** Chocolat gourmand

> 10h à 11h30 (p.8)

Bayonne en 60 minutes

> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Mercredi 24** Jeu de piste

> 14h30 à 16h30 (p.11)

♦ **Jeudi 25** D'une cave à l'autre

> 11h à 12h (p.6)

Histoire et patrimoine juif

> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Vendredi 26** Bayonne en 60

minutes > 11h à 12h (p.4)

Au cœur des casemates PB

> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Samedi 27** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Balade à Saint-Esprit

> 14h30 à 16h30 (p.5)

♦ **Mardi 30** Chocolat gourmand

> 10h à 11h30 (p.8)

Bayonne en 60 minutes

> 14h30 à 15h30 (p.4)

MAI

♦ **Jeudi 2** Pause archi'patrimoine :

Duplantier, dessiner entre les vers

> 12h30 à 13h15 (p.12)

Casco viejo > 15h à 17h (p.4) 

♦ **Vendredi 3** Bayonne en 60 minutes

> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Samedi 4** Ciap'art ! Dessine-toi un compagnon de solitude

> 10h à 12h (p.11)

Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Saveurs, jeux et traditions

> 14h30 à 16h30 (p.9)

♦ **Lundi 6** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Derrière les façades PB

> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Mardi 7** Chocolat gourmand

> 10h à 11h30 (p.8)

Bayonne en 60 minutes

> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Jeudi 9** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Au cœur des casemates GB

> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Vendredi 10** Jeu de piste

> 14h30 à 16h30 (p.11)

♦ **Samedi 11** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Au temps des grands magasins

> 14h30 à 16h30 (p.10)

♦ **Jeudi 16** Pause archi'patrimoine :

Duplantier, dessiner entre les vers

> 12h30 à 13h15 (p.12)

♦ **Samedi 18** Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Saveurs, jeux et traditions

> 14h30 à 16h30 (p.9)

♦ **Mercredi 22** Balade au fil de l'estampe > 17h à 18h30 (p.9)

♦ **Samedi 25** Mousserolles :

un quartier à révéler

> 10h à 12h (p.5)

Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Une histoire de goût

> 14h30 à 16h30 (p.8)

♦ **Jeudi 30** Bayonne en 60 minutes

> 11h30 à 12h30 (p.4)

JUIN

♦ **Samedi 1^{er}** Ciap'art ! Dessine-toi un compagnon de solitude

> 10h à 12h (p.11)

Bayonne en 60 minutes

> 11h à 12h (p.4)

Balade à Saint-Esprit

> 14h30 à 16h30 (p.5)

Conférence : Dominique Duplantier, un artiste dans la cité

> 17h à 18h (p.14)

♦ **Jeudi 6** Pause archi'patrimoine :

Voyage des sens : Acte II

> 12h30 à 13h15 (p.12)

♦ **Samedi 8** Au temps des grands magasins > 14h30 à 16h30 (p.10)

♦ **Jeudi 13** Pause archi'patrimoine :

Voyage des sens : Acte II

> 12h30 à 13h15 (p.12)

♦ **Samedi 15** Bayonne en 60 minutes
> 11h à 12h (p.4)
Balade géologique et architecture
> 14h à 16h (p.10)

♦ **Mardi 18** Histoire et patrimoine juif
> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Jeudi 20** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Samedi 22** Bayonne en 60 minutes
> 11h à 12h (p.4)
Une histoire de goût
> 14h30 à 16h30 (p.8)

♦ **Lundi 24** Casco viejo 
> 11h à 13h (p.4)

♦ **Mardi 25** Histoire et patrimoine juif
> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Jeudi 27** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)

♦ **Samedi 29** Bayonne en 60 minutes
> 11h à 12h (p.4)
Derrière les façades GB
> 14h30 à 16h30 (p.6)

Programmation susceptible de modifications ou d'annulations en fonction des conditions météorologiques et des manifestations culturelles et culturelles.

Présentez-vous au départ des visites avec vos billets. Il est possible jusqu'à la dernière minute d'acheter un billet en ligne sur visitbayonne.com en réglant par CB uniquement.

RENSEIGNEMENTS, RÉSERVATIONS

Office de tourisme, 25 place des Basques - 64100 Bayonne
05 59 46 09 00 / info@visitbayonne.com / visitbayonne.com

Tarif	Plein tarif	12-25 ans *	7-12 ans *	< 7 ans *
A	7 €/Eusko	5 €/Eusko	Gratuit	
B	9 €/Eusko	6 €/Eusko	Gratuit	
C	12 €/Eusko	9 €/Eusko	Gratuit	
D	12 €/Eusko	9 €/Eusko	6 €/Eusko	
E	15 €/Eusko	10 €/Eusko	Gratuit	
F	7 €/Eusko	7 €/Eusko	7 €/Eusko	Gratuit
G	5 €/Eusko	3,5 €/Eusko	Gratuit	

Toute visite réservée ne sera pas remboursée, sauf en cas d'annulation par l'Office de tourisme.

Propositions de visites adaptées aux différents handicaps sur demande à l'Office de tourisme.

* Tarif réduit appliqué sur présentation d'un justificatif.

Pour les détenteurs de la carte Déclik : 50% de réduction sur le plein tarif des visites guidées Tarifs A et B.

HITZORDUA ONDARREAK ETA ARKITEKTURA BAIONAN

Le label « **Ville ou Pays d'art et d'histoire** » est attribué par le ministre de la Culture après avis de la Commission Régionale du Patrimoine et de l'Architecture.

La label Ville d'art et d'histoire (Direction de la Culture de la Ville de Bayonne), piloté par la cheffe de projet Ville d'art et d'histoire, organise de nombreuses actions pour permettre la découverte des richesses architecturales et patrimoniales de la Ville par ses habitants, jeunes et adultes, et par ses visiteurs avec le concours de guides conférenciers professionnels.

VISIT
Bayonne^{*}
BAYONNA-PAYS BASQUE

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE

Programmation
conçue par la Direction
de la Culture / Pôle
Patrimoine-Ville d'art
et d'histoire



Direction
culture

Crédits photo

Ville de Bayonne, Direction
de la communication

Maquette

Michaël Barret
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds
2018

Impression

Imprimerie Evoluprint
Imprimeur certifié label
Imprim'Vert

